STOLNÍ KOTOUČOVÁ PILA 2900 W KD5293

OFICIÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



PŘÍKON MOTORU	PILOVÝ KOTOUČ	OTÁČKY KOTOUČE	ZÁRUKA
2 900 W / 230 V	**Ø 200 × 16 × 2,4 mm (24T)**	**2 950 ot./min**	**24 měsíců**

KLÍČOVÉ KONSTRUKČNÍ PŘEDNOSTI A TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

- Výkonný komutátorový elektromotor 2 900 W zaručuje čistý a plynulý řez bez dušení.
- Kvalitní pilový kotouč s břity ze slinutého karbidu (HM/TCT) o průměru 200 mm s 24 zuby.
- Nastavitelný úhel řezu v rozsahu 0° až 45° pro přesné pokosové řezy a srážení hran.
- Ocelový pracovní stůl s podélným pravítkem a úhlovým vodicím dorazem pro přesné řezy.
- Integrovaná přípojka pro odsávání pilin s adaptérem pro připojení dílenského vysavače.
- Bezpečnostní kryt kotouče s rozvíracím klínem a ergonomický plastový posouvač materiálu.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:
Rotující pilový kotouč 2 950 ot./min představuje smrtelné riziko amputace prstů a rukou! Zákaz práce bez ochranného krytu a rozvíracího klínu. Při dořezávání úzkých latí pod 120 mm povinně používejte posuvnou tyč (posouvač). Nikdy nesahejte za běžící kotouč. Zákaz volného oděvu a rukavic. Povinné OOPP: ochranné brýle ČSN EN 166, respirátor FFP2 ČSN EN 149 a ochrana sluchu ČSN EN 352.

1. POPIS ZAŘÍZENÍ A PRINCIP STOLNÍ KOTOUČOVÉ PILY

Stolní kotoučová pila KRAFT&DELE KD5293 je kompaktní, vysoce výkonný dřevoobráběcí stroj určený pro podélné, příčné a úhlové řezání masivního dřeva, dřevotřískových desek, překližky, MDF a dalších dřevovláknitých materiálů v dílnách, na stavbách i v domácím kutilství.

Stroj je poháněn moderním komutátorovým elektromotorem o příkonu 2 900 W, který zajišťuje stabilní otáčky 2 950 ot./min i při řezání tvrdého dřeva. Pracovní stůl je vybaven podélným vodicím pravítkem s rychloupínací pákou a posuvným úhlovým dorazem pro přesné řezy pod úhlem ±60°. Pilový kotouč lze plynule naklápět v rozsahu 0° až 45°.

HLAVNÍ FUNKČNÍ PŘEDNOSTI STROJE

- **Vysoký příkon 2 900 W:** Plynulý řez bez poklesu otáček a přehřívání.
- **Kotouč 200 mm HM:** 24 zubů ze slinutého karbidu pro čistý řez.
- **Nastavení úhlu 0°–45°:** Rychlé naklopení agregátu pro zkosené hrany.
- **Odsávací hrdlo:** Přípojka Ø 35 mm pro čisté pracoviště bez pilin.
- **Kompaktní tělo:** Snadný transport a stabilní ocelová konstrukce.

SOUČÁSTI DODÁVKY A PŘÍSLUŠENSTVÍ

- Stolní kotoučová pila KD5293 s kabelem 230 V.
- Pilový kotouč TCT Ø 200 × 16 mm (24 zubů HM).
- Ochranný kryt kotouče s rozvíracím klínem a odsáváním.
- Podélné vodicí pravítko s excentrickým upínačem.
- Úhlový posuvný doraz pro příčné řezy.
- Bezpečnostní plastová posuvná tyč (posouvač obrobku).
- Montážní klíče pro výměnu pilového kotouče.

2. TECHNICKÉ SPECIFIKACE A PROVOZNÍ PARAMETRY

Technický parametr	Jmenovitá provozní hodnota (model KD5293)
Jmenovitý příkon motoru	**2 900 W**
Napájecí napětí / frekvence	**230 V ~ 50 Hz**
Otáčky naprázdno	**2 950 ot./min**
Rozměry pilového kotouče	**Ø 200 mm × Ø 16 mm × 2,4 mm (24T HM)**
Maximální prořez při 90°	**45 mm**
Maximální prořez při 45°	**27 mm**
Rozsah naklopení kotouče	**0° až 45° plynule**
Rozměry pracovní plochy stolu	**505 × 373 mm**
Průměr odsávacího hrdla pilin	**Ø 35 mm**
Hmotnost přístroje	**cca 12,5 kg**
Třída elektrické ochrany	**Třída II (dvojitá izolace)**
Akustický tlak / výkon (LpA / LwA)	**92 dB(A) / 105 dB(A)**

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY PRO PRÁCI S KOTOUČOVOU PILOU

Kotoučová pila patří mezi nejrizikovější dřevoobráběcí stroje. Rotující zuby kotouče při rychlosti téměř 3 000 ot./min mohou způsobit okamžitou amputaci prstů či ruky nebo vymrštění obrobku proti obsluze (zpětný vrh – kickback). Obsluha je povinna bezvýhradně dodržovat normy ČSN EN 62841-3-1 a ČSN EN ISO 12100.

PREVENCE ZPĚTNÉHO VRHU (KICKBACK)

- **Rozvírací klín:** Pila nesmí být NIKDY provozována bez správně seřízeného rozvíracího klínu za kotoučem!
- **Vzdálenost klínu:** Mezera mezi hroty zubů kotouče a klínem musí činit **3 až 5 mm**.
- **Zákaz sevření řezu:** Rozvírací klín brání sevření dřeva za kotoučem a jeho katapultování proti tělu obsluhy.
- **Přímé vedení:** Obrobek veďte vždy pevně podél podélného pravítka. Zákaz řezání „z volné ruky“!

ZÁSADY BEZPEČNÉHO VEDENÍ MATERIÁLU

- **Použití posouvače:** Při řezání úzkých kusů dřeva s šířkou pod **120 mm** VŽDY použijte posuvnou tyč!
- **Bezpečná zóna rukou:** Ruce nikdy nepřibližujte ke kotouči na vzdálenost menší než 15 cm.
- **Nesahejte za kotouč:** Nikdy neodstraňujte odřezky a třísky v blízkosti rotujícího kotouče holou rukou.
- **Stabilní postoj:** Stůjte vždy mírně stranou mimo rovinu rotace pilového kotouče.

2. POVINNÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

OCHRANA ZRAKU A SLUCHU

Těsnící ochranné brýle ČSN EN 166 (odletující piliny a suky) a mušlové chrániče sluchu ČSN EN 352 (hluk > 90 dB).

OCHRANA DÝCHACÍCH CEST

Respirátor třídy FFP2 dle ČSN EN 149 zamezující vdechování karcinogenního dřevního prachu z tvrdých dřev.

PŘÍSNÝ ZÁKAZ RUKAVIC

Při práci na pile je PŘÍSNĚ ZAKÁZÁNO nosit rukavice! Hrozí zachycení textilie zubem a vtažení ruky pod kotouč.

ZÁKAZ PRÁCE BEZ HORNÍHO KRYTU KOTOUČE: Horní výkyvný plastový kryt kotouče chrání obsluhu před náhodným dotykem zubů a usměrňuje proud pilin do odsávání. Jeho demontáž nebo zablokování v otevřené poloze je přísně zakázáno!

• Strojově přeloženo

1. MONTÁŽ A PEVNÉ USTAVENÍ PILY V DÍLNĚ

Pro bezpečnou práci musí být pila umístěna na vodorovné, pevné a neklouzavé podložce v dobře osvětleném prostoru s dostatečným místem pro manipulaci s dlouhými deskami:

- Základnu pily připevněte k pracovnímu stolu pomocí čtyř šroubů přes montážní otvory v pryžových patkách.
- Zkontrolujte volné otáčení kotouče rukou (při odpojeném kabelu 230 V ze sítě!).
- Připojte flexibilní hadici dílenského vysavače k odsávacímu hrdlu Ø 35 mm na zadní straně skříně.

2. SEŘÍZENÍ ROZVÍRACÍHO KLÍNU A OCHRANNÉHO KRYTU

Správná poloha rozvíracího klínu je klíčovým bezpečnostním prvkem:

SEŘÍZENÍ MEZERY KLÍNU

- Odšroubujte šrouby stolní vložky a vložku vyjměte.
- Povolte upevňovací šroub držáku rozvíracího klínu.
- Nastavte vzdálenost mezi obvodem kotouče a klínem na **3 až 5 mm**.
- Vrchol klínu musí být 0 až 2 mm pod nejvyšším zubem kotouče. Šroub pevně dotáhněte.

MONTÁŽ HORNÍHO KRYTU

- Nasaďte horní ochranný kryt na horní otvor rozvíracího klínu.
- Zajistěte kryt čepem s křídlovou maticí tak, aby se kryt volně zvedal při nájezdu desky a po projetí dosedl zpět na stůl.

3. NASTAVENÍ ÚHLU ŘEZU A PODÉLNÉHO PRAVÍTKA

Ovládací prvek	Postup nastavení a aretace
Nastavení sklonu kotouče (0°–45°)	Povolte aretační křídlovou matici na čelní stupnici úhloměru, nakloňte agregát motoru na požadovaný úhel a matici pevně dotáhněte.
Podélné vodicí pravítko	Nasaďte hliníkový profil na vodicí lištu stolu, nastavte vzdálenost na milimetrové stupnici a stlačte excentrickou páku směrem dolů pro pevné uzamčení.
Posuvný úhlový doraz	Zasuňte vodicí lištu dorazu do drážky ve stole. Povolte růžici, nastavte požadovaný úhel na stupnici (±60°) a dotáhněte.

KONTROLA KOLMOSTI KOTOUČE 90°: Před prvním řezáním ověřte úhelníkem kolmost pilového kotouče vůči rovině stolu. Pokud kotouč nesvírá přesných 90°, seřiďte dorazový šroub na spodním mechanismu sklonu.

1. POSTUP PODÉLNÉHO ŘEZÁNÍ DESEK A MASIVU

Podélné řezání (řez po létech dřeva) vyžaduje maximální opatrnost a stabilní vedení obrobku podél podélného pravítka:

- **Spuštění stroje:** Stiskněte zelené tlačítko spínače (I). Před přiložením materiálu vyčkejte cca 3–5 sekund, dokud kotouč nedosáhne plných otáček 2 950 ot./min.
- **Vedení materiálu:** Přitlačte rovnou hranu desky k podélnému pravítku a současně k ploše stolu. Posouvejte obrobek plynulým, rovnoměrným pohybem vpřed.
- **Použití posouvače (Push Stick):** Jakmile se vaše pravá ruka přiblíží na 120 mm ke kotouči, uchopte plastový posouvač a dokončete řez posouvačem. Odříznutý kus nechte volně projet za rozvírací klín.
- **Vypnutí:** Stiskněte červené tlačítko stop (0). Nechte kotouč zcela zastavit, než začnete odebírat odřezky ze stolu.

2. PŘÍČNÉ A POKOSOVÉ ŘEZÁNÍ S ÚHLOVÝM DORAZEM

Při příčném řezání (řez napříč vlákny dřeva) se podélné pravítko MUSÍ ODSTRANIT nebo odsunout vzad, aby se odřezek nevzpříčil mezi pravítko a kotouč:

- Nasaďte posuvný úhlový doraz do vodicí drážky stolu. Nastavte požadovaný úhel (např. 45° pro rámečky).
- Přitiskněte dřevo pevně k vodicí ploše dorazu a plynulým posuvem celého dorazu v drážce proveďte řez skrz kotouč.
- Nikdy nepoužívejte současně podélné pravítko a úhlový doraz jako pevný koncový doraz! Došlo by k okamžitému sevření odřezku a jeho vymrštění zpětným vrhem.

3. ŠIKMÉ ŘEZY S NAKLOPENÝM KOTOUČEM (0° AŽ 45°)

Při řezání pod úhlem naklopte kotouč na požadovanou hodnotu:

- Ujistěte se, že aretace sklonu je pevně dotažena, aby se úhel během řezu nezměnil.
- Při šikmém řezu veďte obrobek vždy na té straně kotouče, kde je kotouč nakloněn směrem od pravítka, aby nedocházelo k přimáčknutí dřeva pod kotouč.

ZÁKAZ ŘEZÁNÍ KULATINY A ZPROHÝBANÉHO DŘEVA: Nikdy neřežte kulatinu (kuláče, větve) bez speciálního upínacího přípravku, který zamezí protočení dřeva! Zprohýbaná a zkroucená prkna se mohou při prořezu narovnat a sevřít kotouč s následkem prudkého zpětného rázu.

1. HARMONOGRAM PRAVIDELNÉ ÚDRŽBY STROJE

Nahromaděný dřevní prach a pryskyřice zhoršují chlazení motoru a mohou způsobit zadření nastavovacích mechanismů. Před zahájením jakýchkoli prací údržby VŽDY vytáhněte vidlici ze zásuvky 230 V!

Interval servisu	Kontrolovaný uzel stroje	Předepsaný servisní úkon
Před každou prací	Kotouč, kryt, rozvírací klín	Vizuální kontrola ostří zubů, pevnosti dotažení matice a vůle klínu 3–5 mm.
Po každé směně	Stůl, odsávací kanál, motor	Vymést piliny štětcem, vysát vnitřní prostor skříně motoru dílenským vysavačem.
Měsíčně (nebo po 25 h)	Pilový kotouč (odstranění smůly)	Očistit kotouč čističem na pryskyřici (čistý kotouč snižuje tření a nepřehřívá se).
Každých 50 hodin	Vodicí šrouby náklonu kotouče	Očistit závitové tyče mechanismu náklonu a nanést suché teflonové mazivo (PTFE).
Každých 100 hodin	Uhlíkové kartáče motoru	Zkontrolovat délku uhlíků v servisu. Při opotřebení pod 6 mm vyměnit oba kartáče.

2. POSTUP BEZPEČNÉ VÝMĚNY PILOVÉHO KOTOUČE

Opotřebený nebo tupý kotouč vyměňte dle následujícího přesného postupu:

- Odpojte pilu od napájení 230 V. Demontujte horní ochranný kryt kotouče.
- Vyšroubujte zapuštěné šrouby stolní vložky a vložku opatrně vyjměte ze stolu.
- Nasaďte plochý klíč na upínací hřídel motoru pro zablokování a druhým očkovým klíčem povolte centrální matici kotouče (otáčením ve směru otáčení zubů kotouče).
- Sejměte vnější upínací přírubu a opatrně vytáhněte starý pilový kotouč směrem vzhůru.
- Důkladně očistěte obě upínací příruby od pilin a smůly.
- Nasaďte nový pilový kotouč Ø 200 mm se správným směrem otáčení (šipka na kotouči musí souhlasit se šipkou na krytu!).
- Nasaďte vnější přírubu, našroubujte matici a pevně ji dotáhněte klíči. Namontujte zpět vložku stolu a horní kryt.

ZÁKAZ POUŽÍVÁNÍ PILOVÝCH KOTOUČŮ Z HSS OCELI: Používejte výhradně kotouče s břity z tvrdokovu (HM / TCT) splňující normu ČSN EN 847-1. Je přísně zakázáno používat kotouče z rychlořezné oceli (HSS) nebo kotouče s prasklým či deformovaným tělem!

1. PŘEHLED MOŽNÝCH ZÁVAD A JEJICH ODSTRANĚNÍ

Příznak poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené řešení a náprava
Motor se nerozběhne po stisku tlačítka I	Chybí síťové napájení 230 V, poškozený přívodní kabel, vadný spínač.	Zkontrolovat jistič v rozvaděči, prověřit kabeláž a vidlici, nechat otestovat spínač v servisu.
Řez je hrubý, ohořelý a motor se dusí	Tupý pilový kotouč, nános smůly na zubech, kotouč nasazen obráceně.	Kotouč vyčistit přípravkem na pryskyřici, nechat nabrousit zuby, zkontrolovat orientaci zubů.
Dřevo se při řezání zasekává a kouří	Nesprávně seřízený rozvírací klín, křivé podélné pravítko, zkroucené dřevo.	Přeseřídit mezeru klínu na 3–5 mm, srovnat pravítko rovnoběžně s kotoučem, hoblovat desku.
Silné vibrace a chvění pilového stolu	Nevyvážený kotouč, ulomený karbidový zub, povolené šrouby základny.	Okamžitě vypnout stroj! Vyměnit pilový kotouč za nový bezvadný, dotáhnout šrouby stolu.
Řez nesvírá pravý úhel 90° s plochou	Rozhozený doraz sklonu pilového agregátu, deformovaná vložka stolu.	Zkontrolovat úhelníkem a seřídit koncový dorazový šroub sklonu agregátu na 90°.
Pily létají do obličeje, ucpané odsávání	Ucpané odsávací hrdlo pod stolem pilinami, vypnutý dílenský vysavač.	Odpojit kabel 230 V, vyčistit odsávací komoru a hadici vysavače, zapnout odsávání před řezem.

2. SKLADOVÁNÍ, PŘEPRAVA A ZIMNÍ ODSTÁVKA

Pilu skladujte v suchých prostorách chráněných před deštěm a mrazem při teplotách +5 °C až +40 °C.

- Před delším uskladněním očistěte litinový i ocelový stůl a ošetřete kovové plochy konzervačním olejem proti korozi.
- Pilový kotouč spusťte do nejnižší polohy pod rovinu stolu a zakryjte ochranným krytem.
- Při přepravě zajistěte pilu proti převrácení a nárazům. Nikdy nepřenášejte stroj tažením za ochranný kryt nebo přívodní kabel!

ZÁKAZNICKÁ TECHNICKÁ PODPORA: Opravy elektromotoru, výměnu vypínače a seřizování vnitřních převodů smí provádět výhradně autorizovaný servis Nejedlý s.r.o. Používejte pouze originální náhradní díly a certifikované pilové kotouče.

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (DECLARATION OF CONFORMITY)

Výrobce / Dovozce: FOREINTRADE S.A., Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polsko (NIP: PL5272671502).
Tímto na svou výhradní odpovědnost prohlašuje, že níže specifikované strojní zařízení:

Výrobek / Zařízení:	Stolní kotoučová pila 2900 W KD5293
Typové označení:	**KD5293**
Příslušné směrnice EU:	2006/42/ES (Strojní zařízení), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU (RoHS)
Harmonizované normy:	ČSN EN 62841-1:2016, ČSN EN 62841-3-1:2015, ČSN EN 55014-1 ed. 5:2021, ČSN EN 55014-2 ed. 3:2021, ČSN EN ISO 12100:2011

Místo a datum vydání: **Tarczyn, Polsko, 15. ledna 2026** • Zplnomocněná osoba: **Krzysztof Forein**, Předseda představenstva (Prezes Zarządu)

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A AUTORIZOVANÝ SERVIS V ČESKÉ REPUBLICE

Na výrobek je poskytována zákonná záruční lhůta **24 měsíců** pro koncového spotřebitele (fyzická osoba nepodnikající) a **12 měsíců** pro podnikatelské subjekty (nákup na IČO) v souladu s občanským zákoníkem č. 89/2012 Sb. a zákonem o ochraně spotřebitele č. 634/1992 Sb. Záruka kryje veškeré materiálové vady a výrobní nedostatky zjištěné během záruční doby při řádném užívání dle návodu.

Záruka se nevztahuje na: Přirozené provozní opotřebení dílů (uhlíky motoru, filtry, nože, pilové kotouče, těsnění, ventilová sedla a vysokotlaké trysky), vady způsobené mechanickým poškozením, chodem nasucho, přetěžováním nad stanovené limity či zanedbáním pravidelné údržby a čištění.

Výhradní distributor pro ČR:
Nejedlý s.r.o., Masarykovo nám. 264, 396 01 Humpolec, Česká republika

Oficiální distribuce a e-shop:
www.nasenaradi.cz | E-mail: info@nasenaradi.cz

Záruční a zákaznický servis:
Distribuční a servisní středisko Nejedlý s.r.o. – originální sortiment KRAFT&DELE

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ (ZÁKON Č. 541/2020 SB.):
Tento symbol na výrobku nebo obalu znamená, že zařízení nepatří do směsného komunálního odpadu (směrnice WEEE 2012/19/EU). Ocelový stůl a konstrukci odevzdejte do sběru kovů (17 04 05), měděné vinutí motoru (17 04 01). Pilové kotouče ze slinutých karbidů odevzdejte jako kovový odpad. Elektroodpad OEEZ likvidujte dle zákona č. 541/2020 Sb. Spotřebitel má zákonné právo bezplatně odevzdat vysloužilé elektrozařízení v místech zpětného odběru nebo u autorizovaného prodejce. Správná likvidace chrání životní prostředí a zdraví obyvatel před toxickými látkami.

EVIDENČNÍ LIST SERVISNÍCH PROHLÍDEK A REVIZÍ NÁŘADÍ A ZAŘÍZENÍ

Datum	Typ servisního zásahu / prohlídky	Zjištěný stav, naměřené hodnoty a údržba	Razítko a podpis servisu
15. 01. 2026	Výstupní kontrola jakosti výrobce	Zařízení kompletní, elektrické/mechanické parametry v normě	Foreintrade S.A. QC Dept.
	Periodická bezpečnostní prověrka a revize		
	Pravidelná údržba, čištění a kontrola opotřebení		
	Pravidelná dílenská revize nářadí BOZP		